

[RO] romanian

TOOLS TO WORK WITH WOMAN AND CHILDREN IN ROMANIA

TR

GR

IMPRINT

Copyright SUNIA GEEL project consortium © 2013
Daphne Project JUST/2009/DAP3/AG/1235
Project workstream 4



SUNIA GEEL – Prevent and combat violence
against children, young people and women and to
protect victims and groups at risk

For further informations please visit:
www.suniageel.eu

PROJECT- COORDINATOR

Exchange House
National Travellers Service
Great Strand Street 61
Dublin 1, Ireland
www.exchangehouse.ie
info@www.exchangehouse.ie



WS4

**Metodologii pentru serviciile de asistență socială
care lucrează cu
populații dezavantajate afectate de violența domestică**

Instrumente de lucru pentru FEMEI SI COPII



Daphne III Project JUST/2009/DAP3/AG/1235



Violența domestică - Introducere

Violența în familie este o problemă socială la nivel mondial. Pe lângă copii, în special femeile sunt victime și faptele rămân în cea mai mare parte nepedepsite. Estimările sugerează că femeile din întreaga lume mor în propriile lor case mai mult decât ca urmare a unui război sau război civil. Violența în familie este una dintre cele mai frecvente încălcări ale drepturilor omului și este un rezultat al asimetriilor structurale de putere în cadrul relațiilor intime și din cadrul familiilor.

Violența împiedică dezvoltarea: astfel de experiențe traumatice au o influență negativă serioasă asupra stimei de sine a femeilor afectate și subminează capacitatea acestora de a fi membre puternice ale unei societăți civile puternice, care militează pentru drepturile lor. În plus, daunele cauzate de violență afectează sănătatea, educația și capacitatea de muncă. Prin urmare, contribuie la sărăcie în familiile afectate. (Informații și sursa : "Bread for the World"(Editor): *Overcoming of domestic violence – A global challenge, Stuttgart 2007*)

Obiectivele instrumentelor

Instrumentele sunt menite să ofere lucrătorilor sociali, din cadrul serviciilor sociale unelte de lucru suplimentare pentru a lucra cu familiile de romi, și nu numai, afectate de violența în familie. Instrumentele se concentrează pe metode de sensibilizare, conștiința de sine și de acceptare a prezenței violenței în cadrul familiei. Instrumentele de pot fi aplicate pentru a sprijini familiile în dezvoltarea instrumentelor interne de prevenire a violenței în familie prin înțelegerea problemei și prin înțelegerea modului cum violența domestică a fost în curs de dezvoltare și a fost tratată în cadrul familiei.

Instrumentele își propun să-i ajute pe membrii familiei să înțeleagă mai bine rolul lor în cadrul familiei, relațiile de putere-, pentru a reflecta asupra funcției lor în cadrul familiei și pentru a afla cum pot găsi modalități de depășire a violenței în familie.

În cazul în care un exercițiu cere participanților să ia notițe, să refacă povestiri sau alte forme de exprimare în scris, aceste elemente pot fi, de asemenea, înlocuite cu povestiri orale sau vor fi preluate de asistentul social care va scrie pe flip-chart. Această metodă este potrivită atunci când se lucrează cu participanți analfabeți.

NOTĂ: Instrumentele sunt pentru lucrători sociali. Instrumentele nu sunt destinate utilizării în sesiuni de psihoterapie, pentru un individ cu tulburări psihice, sau cu traume severe; de asemenea ele nu sunt destinate pentru terapia de confruntare între victime și infractori.

Materiale și echipamente necesare pentru diferitele instrumente

Flipchart , markere , pioneze

Jucarii

Hârtie

Etichete de nume

Coli mari de hârtie pentru evaluare

Camera video si videoplayer

Durată

Fiecare sesiune va dura, probabil, 45 - 60 de minute, în unele cazuri, 90 minute - în funcție de mărimea grupului.



instrumentul 1

Relații de familie

Acest instrument poate fi aplicat în sesiuni individuale cu o singura femeie sau în sesiuni de grup cu mai multe femei care își împărtășesc experiențele de violență avute în familie. Copiii pot fi incluși în exerciții. În cazul în care copiii sunt și ei incluși, lucrătorii sociali ar putea avea nevoie să adapteze exercițiul la nevoile și abilitățile copiilor.

Exercițiul 1:

Ce este o relație? Relațiile au sensuri destul de diferite pentru oameni diferiți.

Discuție de grup referitoare la definiții ale relației de familie.

Exercițiul 2:

Cu cine avem relații? O persoană are relații cu mai multe persoane diferite.

Cereți grupului pentru a desena un cerc în centrul unei pagini. Puneți numele lor pe ea. Trageți apoi liniile de legătură pentru toate persoanele care au relații cu - familia, prietenii, colegii, vecinii.

Exercițiul 3:

Lucruri bune și lucruri rele în relația de familie.

Discuții de grup - cu facilitatorul punerea acestor idei pe 2 coloane pe un flip-chart

Exercițiul 4:

Care calități sunt importante pentru un prieten (copii) sau partener (adulți)?

Discuții de grup - cu facilitatorul punerea acestor idei pe 2 coloane pe un flip-chart.

Exercițiul 5:

Conflictul în relațiile de familie :

Prezentați un scenariu de familie "tipic", în care există un conflict. Ar fi cel mai eficient să obțineți idei de la grup.

Un scenariu ar putea fi: Sora ta a împrumutat o piesă de îmbrăcăminte de la tine, fără a cere voie . Atunci când ea o aduce înapoi, o gaură mare este înăuntru. Ce se întâmplă în continuare?

Pentru următoarele 20 de minute, grupurile (de câte doi) își repartizează rolurile, cine pe cine joacă, ce spun, ce simt și cum rezolva conflictul. După aceea, ele joacă scenele. (Scenele să nu dureze mai mult de 2 minute).

După fiecare prezentare, grupul mai mare analizează scenele.

Discuțiile ar putea include:

- Care dintre comportamentele văzute le recunosc ca fiind ale lor , sau ale altora?
- Ce comportamente / lucruri spuse de oameni par să facă conflictul mai rău?
- Ce pare a fi cel mai eficient de înlăturat din conflict?

Instrumentul 2

Violența

Cu acest instrument, lucrătorii sociali pot ajuta o femeie sau femei pentru a reflecta cu privire la experiența lor cu violența domestică, pentru a afla mai multe despre ce formă de violență suferă și cum să aplice aceste cunoștințe pentru a lua primele măsuri de ieșire în afara cercului vicios al violenței domestice.

Acest exercițiu este mai puțin potrivit pentru copii.

Context:

Definiția violenței în conformitate cu Organizația Mondială a Sănătății este de:

"Violența este folosirea intenționată a forței fizice sau de putere, amenințătoare sau efectivă, împotriva propriei persoane, a unei alte persoane, sau împotriva unui grup, sau a unei comunități care fie duce la, sau are un risc ridicat de a duce la un prejudiciu, moarte, vătămare psihologică, lipsă de dezvoltare sau privare. "

Exercițiul 1: Experiențe ale violenței

Participanții sunt rugați să își scrie în mod individual experiențele lor cu violență. Acest lucru nu trebuie să fie neapărat violența experimentată personal, aceasta poate fi, de asemenea, și o formă de violența a unei persoane de la care a auzit.

Diferite categorii ar trebui să fie luate în considerare:

- violența auto-dirijată (sinucidere)
- violența interpersonală (violența în familie, între rude și prieteni sau necunoscuți), și
- violența colectivă (conflictele etnice, terorism).

După aceea, femeile își împărtășesc notițele lor în plen și discută despre modul în care au experimentat și înțeles să supraviețuiască acestor violențe.

Exercițiul 2: Definiții ale violenței domestice

Dați fiecărui participant câte o carte poștală / stilou.

Cereți-le să compună o definiție a violenței în familie (5 minute).

În grupul mare, cereți fiecărui participant să-și spună definiția lor (atașați cartea poștală pe flipchart).

Ca un rezultat al grupului cereți grupului să aibă o definiție în comun a violenței domestice.

Instrumentul 3: Violența în familia noastră

Acest exercițiu este adecvat în special pentru femeile cu rolul de mamă și al copiilor lor. În acest exercițiu, mamele și copiii pot reflecta când anume apare în familia lor violența domestică.

Pregătirea:

Pregătiți o foaie de flipchart cu un orar, începând cu

Dimineața devreme	înainte de 6 pm
	6 - 8 pm
	8 - 9 am
	9 - 12 am
	masa de prânz
După-amiaza devreme	2-4 pm
Mai târziu, după-amiaza	4-6 pm
Seara devreme	6-8 pm
Mai târziu, seara	8-10 pm
Pe timp de noapte mai devreme	10-11 pm
În timpul somnului	dupa ora 11 PM
În timpul nopții între miezul nopții și dimineața	

Orarul este scris pe mijlocul colii de flip chart, astfel ca să existe spațiu pe partea stângă și dreaptă a liniei pentru a lipi "post-it-urile pe ea mai târziu.

Cadrul :

Acest exercițiu este potrivit pentru sesiuni individuale, precum și pentru sesiuni de grup cu femeile și copiii lor.

Durata:

În sesiunile de grup, până la 90 de minute, inclusiv discuții cu asistentul social.

Exercițiu:

În acest exercițiu femeilor și copiilor li se cere să reflecteze asupra propriei lor experiențe cu violența în funcție de diferite etape ale vieții lor de zi cu zi. La ce moment pe parcursul unei zile apare violența în familie cel mai des ?

Cereți femeilor / copiilor să scrie pe "post-it-" sau le pună pe flipchart în spațiul de timp corespunzător (acest lucru poate fi facilitat de către asistentul social).



Când toate post-it-urile sunt postate pe flip chart, asistentul social va solicita clientului sau fiecărui client individual, să-și povestească ce fel de violență a suportat la un anumit moment al zilei.

Adesea femeile vor raporta mai mult despre violența psihologică, frică și intimidare în cursul dimineții, mai puțină violență la jumătatea zilei, iar violență fizică, după-amiaza târziu și seara.

Asistentul social va cere femeilor și copiilor să raporteze despre starea / atitudinea făptuitorului în aceste momente ale zilei.

Nota:

În timpul acestui exercițiu lucrătorii sociali trebuie să acorde o atenție specială experienței trăite de copii. Este important să se știe dacă copii au fost "numai" martori ai violenței domestice, sau victime directe ei înșiși. În acest din urmă caz, doar lucrătorii sociali cu experiență psihologică și instruiți ar trebui să efectueze acest exercițiu cu copiii. În cazul în care copiii au fost "doar martori", aceștia ar putea fi întrebați cum se simt, atunci când au văzut că tatăl lor și-a atacat mama, dacă au vrut să-și ajute mama, sau dacă au încercat să-și calmeze tatăl, etc

Copiii pot fi, de asemenea, întrebați cum au reacționat ceilalți membri ai familiei, dacă ar fi știut despre situația respectivă, sau despre situația similară din alte familii.

Exercițiul 2: Cum sunt afectați copiii de violența în familie?

Scop:

Pentru a crește gradul de înțelegere al mamelor despre modul în care violența în familie ar putea afecta copiii

Pentru a oferi o oportunitate pentru mame / copii de a discuta violența în familie într-un mediu sigur

Context:

Mulți părinți spun că experiența violenței în familie nu afectează copiii lor. Ei pot vedea că copiii lor se comportă "normal", învață bine la școală, și se joacă cu prietenii lor.

Este important să se înțeleagă faptul că copiii învață să se definească și să înțeleagă lumea din jurul lor din ceea ce observă la domiciliu.

Explicați-le că este normal ca persoanele care au fost într-o relație violentă **NU** vor să vorbească cu copiii lor despre asta. Este mai ușor să te prefaci că nu s-a întâmplat nimic, că copiii nu știu despre violență, că vor uita episodul de violență.

Exercițiu:

Dați fiecărui participant hârtie, pixuri, creioane.

Cereți-le să scrie sau să deseneze ceea ce ar putea face părinții pentru a-și ajuta copiii, atunci când au asistat la violența domestică.

Postați toate desenele / ideile pe flipchart.

Analiza:

Discuțiile ar putea include următoarele:

Cele mai importante două lucruri sunt:

- **Stați de vorba cu ei!**
- **Ascultați-i!**

Discuțiile ar putea progresa despre ce cuvintele pe care le spun de fapt

De asemenea:

- Discutați despre sentimentele lor!
- Arătați-le înțelegere!
- Să știe că nu e vina lor.
- Arătați-le că-i iubiți!
- Arătați-le ca veți încerca să -i mențineți în condiții de siguranță / să acționați într-un mod sigur !
- Arătați-le că violența nu este în regulă!
- Recunoașteți că le e greu / înfricoșător pentru ei.
- Acceptați faptul că nu sunt disponibili să vorbească imediat despre experiențele trăite.

Context:

Impactul negării asupra copiilor

Negarea violenței cauzează adesea copiilor stări de confuzie și teamă accentuate.

Când părinții nu vorbesc cu copiii lor despre violența observată, copiii își vor face propriile lor presupuneri, și vor învăța câteva lecții negative despre ceea ce ar trebui să se întâmple într-o relație.

Copii învață că violența este normală.

Copilului îi este frică să vorbească despre violență.

Copiii sunt confuzi, nu înțeleg.

Se învinuiesc pe ei înșiși.

Învață să nege și să nu se vorbească despre propriile sentimente.

Îi fac să se simtă ca și cum aceștia sunt nebuni.

Îi fac să se simtă singuri, izolați de prietenii lor.

Învață că nu e în regulă să întrebe despre violență, sau să discute despre aceasta.

Dau copiilor convingeri nerealiste cu privire la cauzele violenței.

Instrumentul 4

Scop: Să ofere o oportunitate pentru participanți (mame / copii) să-și imagineze un viitor diferit

Procedură:

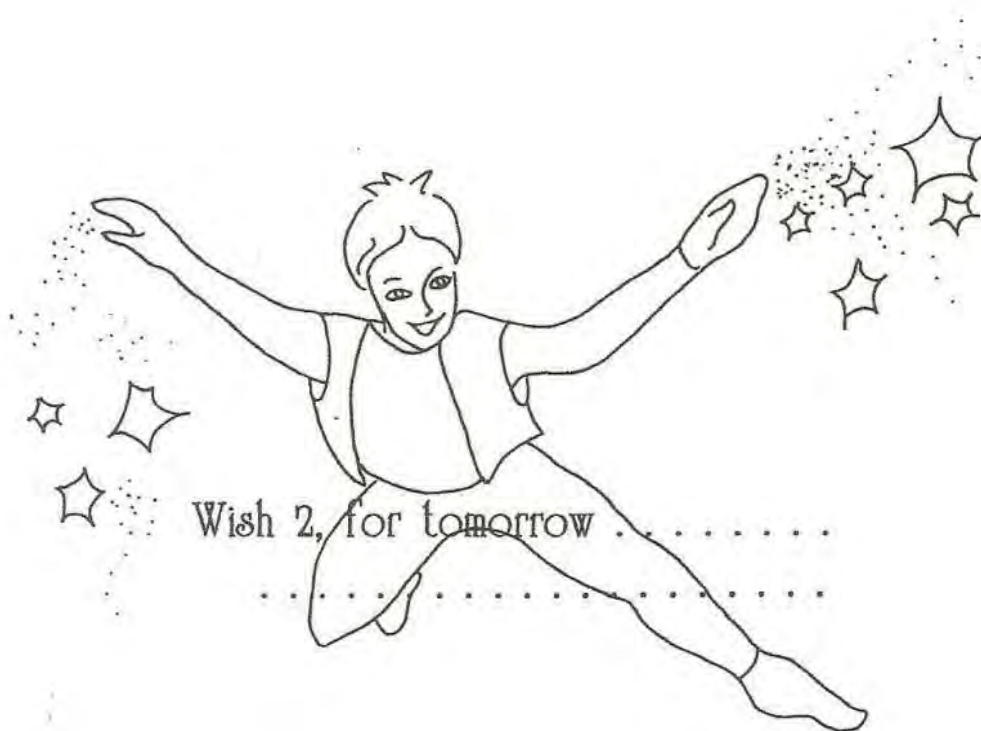
Dați fiecărui participant următoarea imagine (fotocopiată pe o foaie)

Dati-le creioane colorate / pixuri, etc

Cereți fiecărei persoane să completeze dorințele lor (sau colorați imaginea și imaginați-vă câteva dorințe)

These are my wishes . . .

Wish 1, for today



And then wish 3, for the future. .

.

Analiză:



Cereți fiecărui participant să împărtășească grupului una dintre dorințele sale . (Nu trebuie feedback - trebuie doar să ascuți!)



Instrumentul 5:

Între martori și a victime

Acest exercițiu este conceput special pentru copiii mai mici, cu vârste cuprinse între 4 și 12 ani, care sunt martori ai violenței în familie la domiciliu sau victime ei înșiși.

În funcție de situația în cadrul familiei, asistentul social poate decide să lucreze cu grupuri de copii pe genuri. Un grup va fi format din fete, alt grup va fi de băieți. O diferențiere între fete și băieți este potrivită în toate situațiile în care băieții sunt victime ei înșiși sau - chiar mai important – fetele și-au exprimat frica lor față de băieți și bărbați adulți, datorită faptului că făptuitorul, în experiența lor personală de violență în familie a fost partea de sex masculin din familie. Adesea autorul adult de sex masculin (în mod normal, soțul) încearcă să influențeze membrii de sex masculin ai altor familii (fiii) de a accepta violența în familie ca mod "normal" de a rezolva problemele de gen.

Pregătirea:

Materiale:

- coli de hârtie pentru desenat
- pixuri, creioane, culori

Cadrul :

În funcție de relația dintre copii și mamele lor, această sesiune ar putea fi doar pentru copii, sau și pentru mame. În acest caz, mamele li se va cere să deseneze o imagine, pe același subiect ca și pentru copii lor.

Durata:

În sesiunile de grup până la 75 de minute, incluzând discuțiile cu asistentul social.

Exercițiu:

Copiii sunt rugați să deseneze o imagine despre o situație de violență în familie, la domiciliul lor.

În cazul în care copiii nu pot fi abordați într-un mod direct pe această problema, li se va cere să elaboreze o imagine a ceea ce se întâmplă, atunci când mama și tata se ceartă, când nu sunt de acord cu ceva, sau când tata este furios pe mamă atunci când a făcut sau nu a făcut ceva.

De îndată ce copiii încep să picteze imaginile lor, asistentul social va merge la ei și va vedea dacă acestea reprezintă o perspectivă exterioară, din poziția de martor al violenței, sau din cea a victimei, sau din cea a mai multor victime.

Nota:

Adesea copiii "se uită pe ei înșiși" atunci când elaborează o imagine și atunci când sunt creativi. Cu toate acestea, atunci când timpul alocat a ajuns la final, copiii pot trăi o anxietate mai mare. Dacă se întâmplă acest lucru asistentul social ar trebui să aloce timp pentru a liniști copilul.

Asistentul social va cere copiilor să explice imaginile lor:

- Când s-a întâmplat asta?
- Cum s-a întâmplat? A fost violența ceva lent sau agresorul a lovit sau strigat direct, fără nici o avertizare ?
- Sunt victimele întotdeauna aceiași membri de familie?
Ce fac ceilalți membri ai familiei într-o asemenea situație?

Notă: În timpul acestui exercițiu lucrătorii sociali trebuie să acorde o atenție sporită experienței trăite de copii. Este important să se știe dacă copiii au fost "numai" martori ai violenței domestice, sau victime directe ei înșiși. În cazul din urmă, doar lucrători sociali cu experiență și instruiți psihologic ar trebui să efectueze acest exercițiu cu copii. În cazul în care copiii au fost "numai martori", aceștia ar putea fi întrebați cum se simt atunci când văd că tatăl lor își atacă mama, dacă au vrut s-o ajute pe mama lor, sau dacă au încercat să-și calmeze tatăl, etc

Acest exercițiu va oferi lucrătorilor sociali dovezi suplimentare cu privire la situația existentă în cadrul unei familii.

Acest exercițiu poate conduce la discuții legate de planul de planificare a securității pentru membrii familiei.



**Exchange House
National Travellers Service**
Great Strand Street 61
Dublin 1, Ireland
www.exchangehouse.ie
info@www.exchangehouse.ie



**IEIE - International Education
Information Exchange**
Hölderlinplatz 2A
70193 Stuttgart, Germany
www.ieie.de, info@ieie.de



Verein Multikulturell
Bruneckerstraße 2 d, 3. Stock
6020 Innsbruck, Austria
www.migration.cc
office@migration.cc



ANUP- International
Bd. Nicolae Titulescu, nr.
163, sector 1, Bucuresti , cod
011137, Romania
www.updalles.ro
ileanaboeru@yahoo.com



Prolepsis
Institute of Preventive Medicine
Environmental & Occupational Health
7 Fragoklisias Street, 151 25, Marousi
Athens Greece
www.prolepsis.gr, info@prolepsis.gr